

Project Management at the Pace of Change

プロジェクトマネジメントの変化の速度

[Kevin Coleman](#) - June 19, 2019



Kevin Coleman is a highly skilled senior level project and program manager/advisor with experience leading projects with labor budgets ranging from a few hundred thousand dollars to multi-million dollar budgets across multiple industries.

ケビン・コルマン氏は、熟練した上級プロジェクトおよびプログラム・マネジャーであり、アドバイザーです。コルマン氏は、労務費予算が数十万ドルから数百万ドルにおよび、複数の業界にわたった多くのプロジェクトをリードした経験があります。

Creative disruption resulting from the introduction of emerging technologies into the business world is rampant. This accelerated introduction of emerging technologies and its effect on virtually every aspect of business is truly astonishing. This has resulted in organizations creating strategies and launching initiatives to position themselves to rapidly adapt to the interconnected digital world that we are in today.

ビジネス界への振興技術の導入から生じる創造的崩壊は広がっています。この振興技術の加速された導入と、それがビジネスのほぼ全ての側面に与える影響は、本当に驚くべきことです。その結果、私たちが今日置かれている相互接続したデジタル世界に迅速に適応するため、組織は自らを位置付ける戦略を立て、イニシアチブを立ち上げるようになりました。

They recognize these strategies and initiatives and must position the organization to continuously evolve and adapt at breakneck speed. A business's ability to keep up with the accelerating pace of change is now essential. Given that ability is a strategic imperative, more and more pressure and attention will be focused on the program and project management delivery function!

彼らはこれらの戦略とイニシアチブを認識しており、組織を絶え間なく進化させ、猛烈なスピードで適応するよう位置付けなければなりません。加速する変化のペースについていくためのビジネスの能力は、今や不可欠です。その能力が戦略的に不可欠であることを考えると、プログラムとプロジェクトマネジメントの提供機能にますますプレッシャーと注意が向けられるでしょう。

Strategic question: *Are we reaching a pace of required business evolution that exceeds the average professional's ability to adapt and change to the new requirements and meet the new demands?*

戦略的な疑問：通常の専門家が新しい要件に適応およびそれに切り替え、新しい要求を満たす能力を超えるような、ビジネスにおいて必要な進化のペースに私たちは、達しているでしょうか。

To keep pace with the evolving state of the project management profession, the accelerated ability to deliver projects at the pace of business change is no option—and that puts PMs at

center stage. In 2013, the [Standish Group reported](#) that “fewer than a third of all projects were successfully completed on time and on budget over the past year.”

プロジェクトマネジメント専門職の進化する過程で後れを取らないためには、ビジネスが変化するペースでプロジェクトを提供する加速された能力はもはや選択肢の一つではなく、プロジェクト・マネジャーはそのために表舞台に立つこととなります。2013年にスタンディッシュグループは、『過去1年間、予算と期日通りに問題なく完了したプロジェクトは全体の三分の一に満たない』と報告しています。

That is certainly not a good foundation upon which to build an accelerated ability to meet the new demands to deliver programs and projects. Most organizations recognize the significance of quality and are not willing to sacrifice quality in order to accelerate program and project delivery. As you can see, our future will be a greater challenge that goes far beyond program and project management. It is about accelerated adaptation to change

それは確かに、プログラムやプロジェクトを提供する為の新しい要求を満たせるように、加速された能力を構築していく、良い基盤ではありません。殆どの組織は品質の重要性を認識しており、プログラムやプロジェクトの提出物を加速する為に品質を犠牲にしたいと思っはいません。ご存知のように、私たちの未来は、プログラムおよびプロジェクトマネジメントをはるかに超えた大きな挑戦となるでしょう。それには変化への加速した適応が必要です。

Agile has moved beyond a “good idea” to an essential approach if an organization is trying to keep up with today’s accelerated pace of business change. However, some organizations want even more time taken out of program and project delivery with the same level of quality and equal—if not lower—costs!

組織が今日の組織が今日の急速に変化するビジネスのペースについていこうとしているのであれば、アジャイルはもはや単なる良いアイデアを越え必要不可欠なアプローチとなりました。しかし、一部の組織では、同レベルの品質と、低くなければ少なくとも同レベルのコストを保ちながら、プログラムとプロジェクトの提供にかかる時間をさらに短縮したいと考えています。

Now consider the growing evidence that while agile has enhanced our project management capabilities, we have not given enough attention to making the entire organization agile! Accelerating the entire organization’s ability to change is now a key component of strategic leadership. This will likely become an increasing focus and part of program and project management.

アジャイルによってプロジェクト管理機能が強化されているものの、組織全体をアジャイルにすることに十分な注意を払っていないという、増加している証拠について考えましょう。組織全体の変革能力を加速させることは、戦略的リーダーシップの重要な要素です。これは、今後より焦点となっていき、またプログラムやプロジェクトマネジメントの一部となるでしょう。

There is a fair degree of uncertainty when it comes to responding to change and adopting new technologies. All of this makes our responding to change a very tall order to fill. The question of “What is beyond agile and lean?” has come up multiple times in strategic conversations I have had. No good answer was offered to this question.

変化への対応と新技術の採用に関しては、かなりの不確実性があります。こういったことすべてが、私たちの変化への対応を非常に困難な仕事としています。「アジャイルとリーンを超えるものは何だろうか」という質問は、私がこれまでに経験した戦略的な会話の中で何度も出てきました。この質問に対する良い答えはありませんでした。

Insight: Last year, the Project Management Institute published an interesting Pulse of the Profession® report, “[The Project Manager of the Future](#),” that is well worth reading so PMs can prepare themselves for the changes that have become to take place.

洞察：昨年、プロジェクト管理協会は興味深い Pulse of Profession® レポート、“The Project Manager of the Future”を公表しました。このレポートは PM が起こり始めている変化に対して備えるために、一読する価値があります。

Increasingly, making executive- and management-level decisions at the pace required in this accelerated period of change is being recognized as a huge challenge. As program and project managers, this impacts all of us. Some PMs are heavily reliant on case studies, benchmarks and metrics throughout their work in this new environment, but all of those simply do not exist (or are not statistically sound given the extremely limited number of examples used to develop such tools).

この急速に変化する時代に求められるペースで経営者レベルおよび管理者レベルの決定を下すことは、ますます大きな課題として認識されています。これは私たちプログラムおよびプロジェクト・マネージャー全員に影響を与えます。一部の PM は、この新しい環境での仕事全てに於いて、ケーススタディ、ベンチマーク、およびメトリクスに大きく依存していますが、それらは全く存在しません。（またはそのようなツールの開発に使用される例の数が極端に少ないため統計的に妥当ではありません）

Basically, PMs will have little (if any) solid information, practical experience or relevant knowledge upon which to base their decisions and make their recommendations. As one of the attendees to my emerging technology briefing put it, “We will all be walking the tightrope—and that is risky.”

根本的に、PM は彼らの意思決定の基礎となり、彼らが勧告をするために必要な確かな情報や、実務経験または関連知識を（あるとしても）ほとんど持っていないでしょう。私の振興技術ブリーフィングへの参加者の一人が言ったように、「我々全員が綱渡りをすることになるでしょう。そしてそれは危険です。」

Insight: A [survey by PWC](#) found that 64% of those asked acknowledged that changes in the technology used to run their businesses will be disruptive over the next five years.

洞察：PWC の調査によると、回答者の 64% が、事業運営に使用されている技術の変化が、今後 5 年にわたって混乱を招くことを認識しています。

If you doubt the implications and disruption being driven by emerging technologies, consider this: [A survey](#) of over 5,000 business leaders and staff found that over 40% of British companies felt their business models will cease to exist in the next five years thanks to artificial intelligence.

振興技術によって予期される結果と混乱について疑問を持っているなら、この調査結果を考えてみてください。5000 を超えるビジネスリーダーとスタッフへの調査によると、人工知能により、英国企業の 40% 以上が、今後 5 年間でビジネスモデルが消滅すると感じていることがわかりました。

And AI is just one of over a dozen emerging technologies! What would the percentage be if you look at *all* of the 16 top emerging technologies? There is no easy way to calculate the change velocity that has already begun and will undoubtedly continue to occur in the next few years.

そして AI は、10 数以上の振興技術の一つに過ぎません。新興技術の上位 16 すべてを見た場合、その割合はどうでしょうか。変化はすでに始まっていて、今後数年間にわたって間違いなく発生し続けますが、その変化の速度を計算するのは並大抵のことではありません。

One thing is evident: The velocity of emerging technology innovation has at least doubled given the accelerated rate of adoption and obsolescence. The speed of delivering innovation through the aggressive adoption and integration of emerging technologies is vital for the success of nearly every organization. This has ensured that the program and project management environment in which we currently work is changing at a pace far faster than we have experienced before.

一つ明らかなことがあります。導入と陳腐化の速度の加速を考えると、新興技術革新の速度は、少なくとも 2 倍になっています。振興技術の積極的な採用と統合によるイノベーションを実現するスピードは、ほぼすべての組織の成功にとって不可欠です。これにより、私たちが現在取り組んでいるプログラムおよびプロジェクトマネジメントの環境は、以前に経験したよりもはるかに速いペースで変化しています。

As professionals, we are required to prepare ourselves for the environment that we will be working in for the next few years. PMs must also consider the likelihood that our programs and projects will include the facilitation of enterprise-wide change that is designed to transform the organization into an operational state that is competitive for this new environment.

専門家として、私たちはこれから先数年間働くことになる環境のために準備することが求められています。また、私たちのプログラムやプロジェクトが、この新しい環境に対して競争力のある運用状態に組織を変えることを目的とした全社的な変化の促進を含む可能性を、PM は考慮する必要があります。

We have just entered the age of massive change. Emerging technologies will have an impact on the project management profession. Program and project managers must immediately begin to prepare for the changes that are likely to occur in the next three to five years.

私たちは大変革の時代に入ったばかりです。振興技術はプロジェクトマネジメントの専門職に影響を与えます。プログラムおよびプロジェクト・マネジャーは、今後 3 年から 5 年以内に発生する可能性がある変化に、一刻も早く備え始める必要があります。

In order for PMs to ready themselves for the likely changes, they must begin now! We are in the early stages of accelerated technological change. If project management professionals are not looking ahead and preparing for how technologies are likely to shape your specific industry and job, they are likely to end up finding themselves being replaced.

PM が起こりえる変化に備えて準備をするためには、今すぐ始めなければなりません。私たちは加速する技術の変化の初期段階にあります。プロジェクトマネジメント・プロフェッショナルが、自分が置かれている特定の業界や仕事を、技術がどのように形成する可能性があるかどうかを見据えて準備していない場合、最終的に自分たちが置き換えられてしまうことに気付くこととなります。

PMs should monitor the accelerated development methodologies and emerging technologies, as well as the recommendations for organizational change that enables human resource adaptation to new business models and processes. This will assist PMs in looking ahead and preparing themselves for how emerging technologies are likely to shape industries and work. Failing to keep up, PMs will likely find themselves being replaced!

加速された開発手法と振興技術、そして新しいビジネスモデルやプロセスへの人的資源の適応を可能にする組織変更への勧告を、**PM**は監視する必要があります。これは、新興技術がどのように産業や仕事を形成する可能性があるかについて、**PM**が将来を見据えて準備するのに役立ちます。後れを取ってしまったら、**PM**は自分たちが置き換えられているに気づくことになるでしょう。